

# SÉJOURS VACANCES

POUR LES ENFANTS!



TOUSSAINT  
NOËL 2018

HIVER  
PRINTEMPS  
ÉTÉ 2019

# A L'ORIGINE DE PONEYS DES 4 SAISONS

À l'origine de Poneys des 4 Saisons, il y a deux frères jumeaux !

- **Thierry et Olivier** -

À 21 ans, ils quittent Paris pour monter leur projet un peu plus au sud... ;)

Adieu Paris, sa tour Eiffel, et son métro ...

Bonjour la Bourgogne, sa campagne et son bon vin !

À leur arrivée, ils n'ont rien dans leur valise, si ce n'est beaucoup d'idées ...

Mais après de nombreux efforts (on vous passe les détails...),

le 1er centre ouvre ses portes :

La Source en 1980 ! C'est la naissance de P4S ! :)

Portés par leur succès, ils cherchent déjà à ouvrir un second centre,

puis un troisième, et un quatrième, etc, etc ...

Ce qui donne ceci :

Poney-club de Formanoir : 1986 - Poney-club des Terrasses : 1991

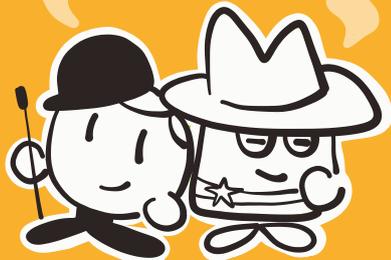
Poney-club de Val en pré : 1996 - Centre des Bruyères : 2004

Centre des Charmottes : 2013

Maintenant, ils sont fiers d'être toujours là après **43** années !

" Poneys des 4 Saisons, c'est le projet de notre vie "

MOI C'EST OLIVIER



MOI C'EST THIERRY



## Quelques rimes ...

De tout ce qui, dans cette brochure, est présenté,  
N'est pas pour nous vanter ou vous baratiner,  
À défaut de vous voir, on vous écrit des vers,  
Pour vous dire à quel point nos séjours sont supers!

Depuis quarante années, et quelques centres après,  
C'est toujours avec joie, on a bien travaillé,  
Qu'on vous présente ici nos séjours P4S,  
Allez, en route pour une présentation sans stress.

Faites vous couler un bain, un thé ou un café,  
Et là, bien reposé, c'est vous qui décidez,  
Au chaud, brochure en main, reste plus qu'à découvrir,  
Nos tous nouveaux séjours, j'vous jure, c'est du plaisir!

Et si vous avez encore du mal à nous croire,  
Qu'il faut pour vous convaincre un petit plus à voir,  
Feuilletez notre brochure, allez soyez curieux,  
Ne regrettez pas, vous en prendrez plein les yeux !

Si nous devons finir ce surprenant écrit,  
Ce serait sans doute pour vous dire ceci: Merci !  
Dans nos séjours vacances, c'est bien vous  
les grands rois,  
Et ça ne fait de doute à personne, croyez moi...

La chargée de comm' qui s'est  
prise pour Molière...

## LE MOT DES CREATEURS

Sans nul doute, le **cheval** est la plus belle conquête de l'homme, c'est aussi son plus vieil **ami**. Aujourd'hui, il le demeure plus que jamais. Pris par nos préoccupations et l'accélération de notre rythme de vie, il est temps que nous prenions conscience des vraies **valeurs** et de la place que les animaux et nous, occupons sur terre.

Notre volonté a toujours été de recréer un lien **responsable** entre l'homme et l'animal, un contact complice et sincère.

OLIVIER

Là, où nous sommes, nous pouvons tous œuvrer pour un monde **meilleur**. Poneys-des-4-Saisons et ses établissements, sont des lieux privilégiés pour l'éveil de nos enfants aux jolies choses de la vie. Nous nous efforçons de transmettre de belles valeurs:

le **respect** animal, des autres enfants, **L'amour** des animaux, le partage... et ça marche ! ;) Continuons dans cette belle **énergie!**

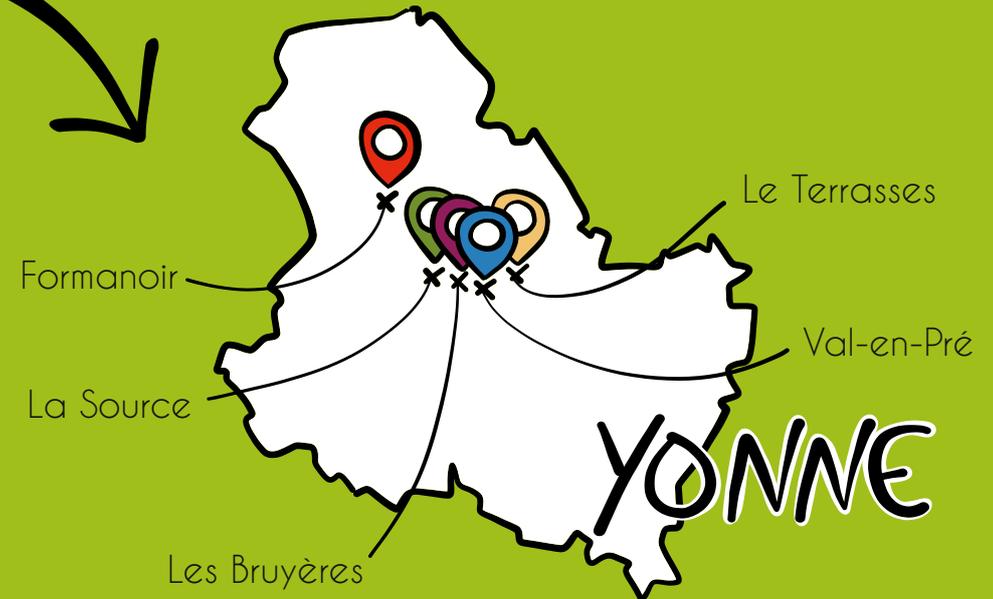
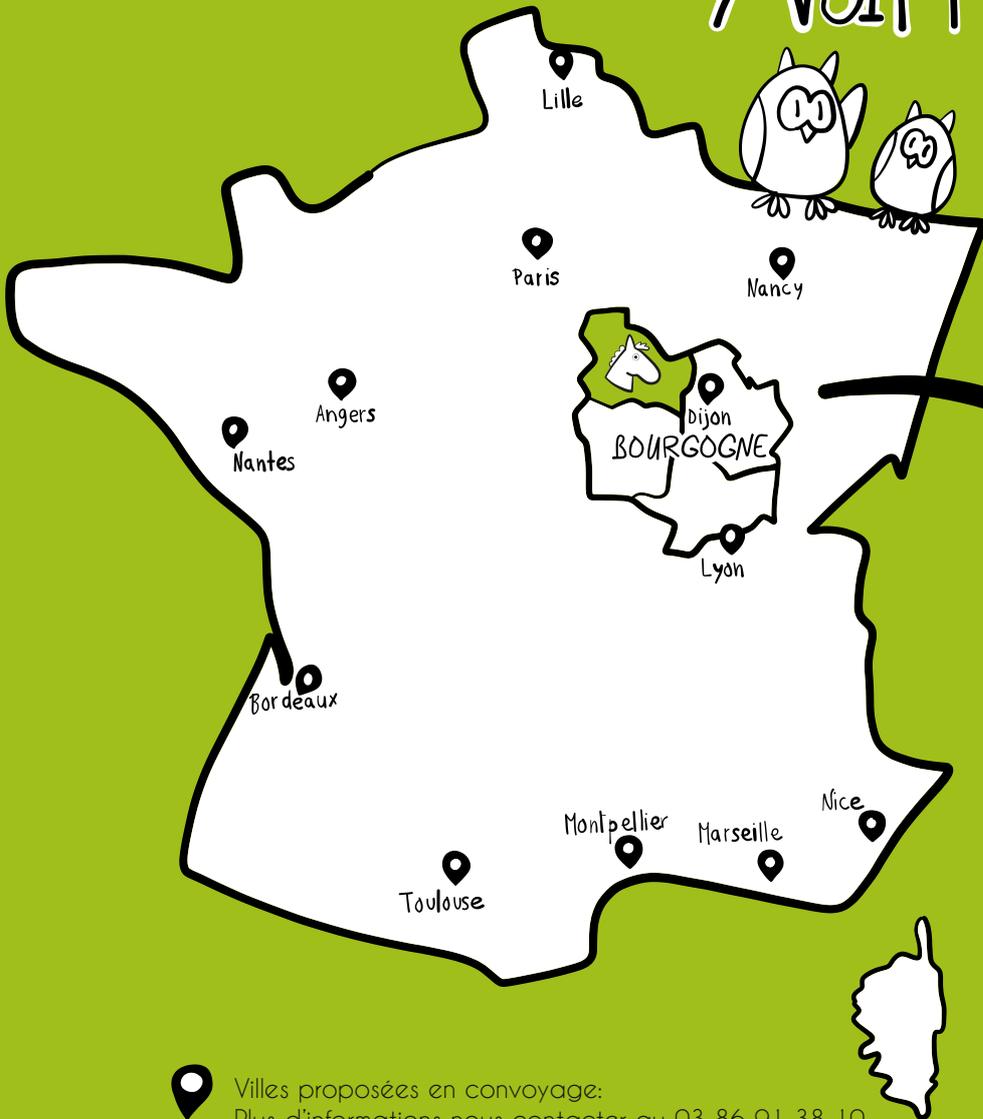
THIERRY

## SOMMAIRE

- P . 4-5 Nos centres
- P . 6-7 Poney-Club de le Source
- P . 8-9 Poney-Club de Formanoir
- P . 10-11 Poney-Club des Terrasses
- P . 12-13 Haras de Val-en-pré
- P . 14-15 Centre de vacances des Bruyères
- P . 16-17 Foire aux questions
- P . 18 Journée type/témoignages
- P . 19 Contacts et pépites
- P . 20-21 Guide pratique
- P . 22 Conseils
- P . 23-26 Documents d'inscription



# UN PEU DE GÉOGRAPHIE POUR QUE TOUT LE MONDE Y VOIT PLUS CLAIR...! 😊



 Villes proposées en convoyage:  
Plus d'informations nous contacter au 03 86 91 38 10



PONEY-CLUB DE LA SOURCE

4/13 ans

Maison mère.

Nos premiers séjours se passent ici ! ;)  
Grande maison familiale du XIXème siècle.  
Centre équestre dans le parc, piscine  
couverte et chauffée!



6/15 ans  
Château du XVII<sup>ème</sup> siècle, entouré d'un vaste  
parc. Forêt de 30 hectares.  
Complexe médiéval avec tour  
construite dans le parc.  
Piscine et centre équestre dans la propriété.



PONEY-CLUB DE FORMANOIR



4/9 ans

Grande maison typiquement  
bourguignonne.  
Piscine et centre équestre dans le  
parc.



PONEY-CLUB DES TERRASSES



HARAS DE VAL-EN-PRÉ

6/16 ans

Village Western !

Un de nos centres le plus atypique!  
Routottes, kimis (petites maisons en  
bois), c'est le dépaysement total!  
Piscine et centre équestre dans le  
parc.

6/15 ans

Ancien hôtel entièrement rénové  
à proximité d'une vaste forêt.  
Parcours-aventure dans le parc.  
Piscine couverte et chauffée.  
Chambres de 4 lits avec salle de bain.

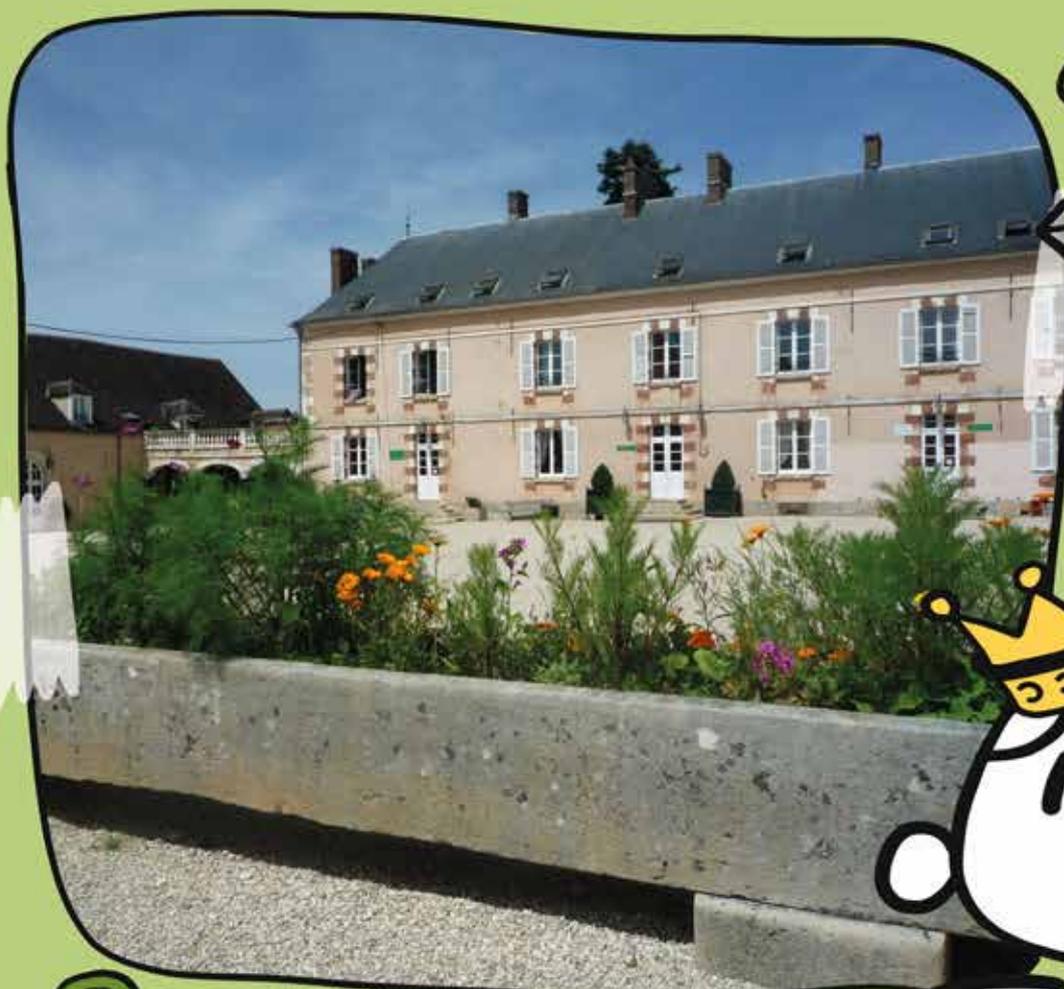


CENTRE VACANCES LES BRUYÈRES

# PONEY-CLUB DE LA SOURCE

4-13 ANS

C'EST LÀ!



## L'équitation pour tous les niveaux!

Pour les petits comme pour les grands, le poney-club de la Source, c'est l'endroit rêvé pour apprendre l'équitation tout en douceur :)

Avec de l'équitation tous les jours, ton poney attiré et des moniteurs adorables, c'est la recette d'un bon séjour! Et tu sais quoi? Dans le parc, il y a une piscine chauffée :)

Tu pourras participer à différentes activités comme : fabrication de parchemin, cirque, grands jeux, feu de camps, menuiserie, petits travaux de la ferme, cinéma, boum, spectacle, pâtisserie ...

## SEJOUR HIVER 100 % équitation

Un séjour pour les accros :)

**Matin et après midi!**

Cet hiver, la Source t'ouvre ses portes pour un séjour d'équitation intensif.

Sauts d'obstacle, voltige, dressage, ballades, hippologie, soins aux chevaux ...

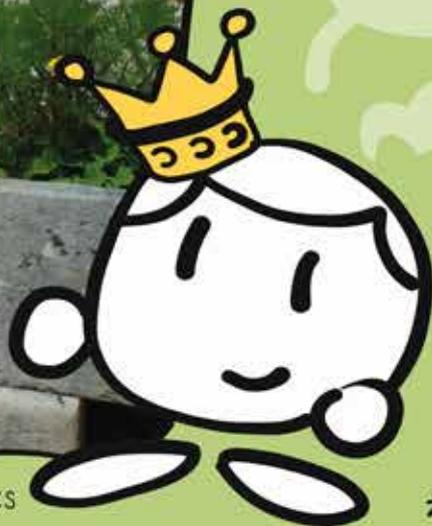
L'occasion de comprendre vraiment la relation cavalier-cheval !

C'est la première fois qu'un séjour intensif équitation est proposé à P4S :)

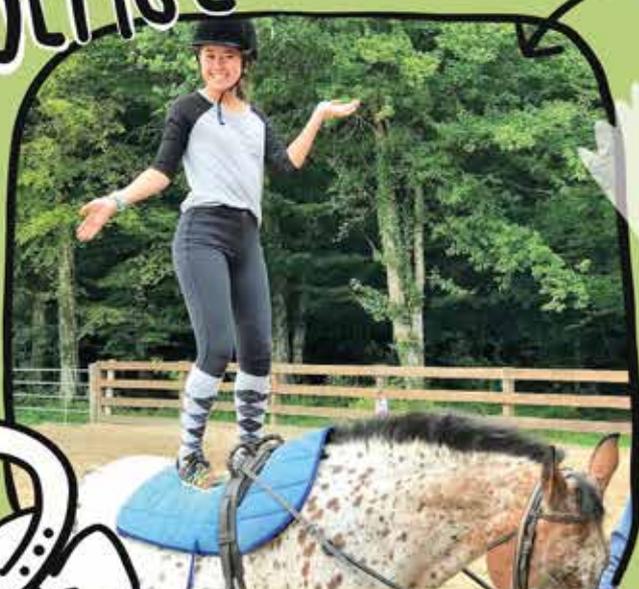
6-16 ans



Domaine des Voves 89400 Epineau-Les-Voves



# VOLTIGE



Voltige, sauts d'obstacle, ballades...  
Découvrez l'équitation sous ses différentes formes ;)

# AU PROGRAMME



Avec la piscine chauffée, plus d'excuse pour les frileux ;) ( toussaint, printemps, été)

# EQUITATION



Équitation tous les jours !  
Débutant ou confirmé, à chacun son groupe !

# PISCINE



## Toussaint 2018

Du 21/10 au 28/10/18	8 j	712 €
Du 21/10 au 26/10/18	6 j	538 €
Du 28/10 au 04/11/18	8 j	712 €
Du 28/10 au 02/11/18	6 j	538 €

## Hiver 2019

Du 23/02 au 02/03/19	8 j	693 €
Du 02/03 au 09/03/19	8 j	693 €
Du 23/02 au 09/03/19	15 j	1286 €
Du 16/02 au 23/02/19	8 j	693 €

## 100 % Equitation

Du 23/02/19 au 02/03/19	8 j	723 €
Du 02/03/19 au 09/03/19	8 j	723 €
Du 23/02/19 au 09/03/19	15 j	1346 €
Du 16/02/19 au 23/02/19	8 j	723 €

## Printemps 2019

Du 20/04/19 au 27/04/19	8 j	693 €
Du 27/04/19 au 04/05/19	8 j	693 €
Du 20/04/19 au 04/05/19	15 j	1286 €
Du 13/04/19 au 20/04/19	8 j	693 €

## Eté 2019

### Juillet

Du 06/07 au 14/07/19	9 j	799 €
Du 06/07 au 21/07/19	16 j	1410 €
Du 14/07 au 28/07/20	15 j	1323 €
Du 14/07 au 21/07/19	8 j	712 €
Du 21/07 au 28/07/19	8 j	712 €
Du 28/07 au 11/08/19	15 j	1323 €
Du 28/07 au 04/08/19	8 j	712 €

### Aout

Du 04/08 au 11/08/19	8 j	712 €
Du 04/08 au 18/08/19	15 j	1323 €
Du 11/08 au 25/08/19	15 j	1323 €
Du 11/08 au 18/08/19	8 j	712 €
Du 18/08 au 25/08/19	8 j	712 €
Du 25/08 au 30/08/19	8 j	538 €

# DATES ET TARIFS



Au départ de Paris en car grand tourisme

Province: en train ou avion depuis Lille, Marseille, Lyon, Nancy, Bordeaux... Nous consulter.

# PONEY CLUB DE FORMANOIR

6-15 ANS

C'EST LÀ!



Tu rêves de faire de l'équitation tous les jours tout en satisfaisant ta gourmandise ? Alors viens à Formanoir ! En plus des séances d'équitation, sont au programme des grands cours de cuisine salés et sucrés ! C'est dans le cadre superbe d'un château et sa forêt privée de 30 hectares que tu pourras aussi profiter des activités proposées : piscine, grands jeux, menuiserie, tannerie, boum, etc...

Tu peux aussi passer ton galop \*  
Conditions p.27



Le petit +

Rapporte à la maison un livre de recettes et un bocal avec une préparation à gâteau ! À ton retour épate ta famille ;) N'oublie pas de nous envoyer la photo du résultat, on la mettra sur notre Facebook ;)



Château de Palteau - 89500 Arceau



# EQUITATION



Equitation tous les jours!  
Voltige, sauts d'obstacle, ballade,  
dressage, sulky...

# AU PROGRAMME



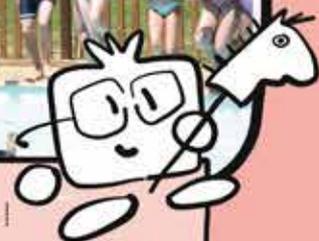
# CUISINE

2 grandes séances de cuisine (salée &  
sucrée). A déguster dans la journée ;)

# PISCINE



Piscine dans le parc !



## Toussaint 2018

Du 21/10 au 28/10/18	8 j	696 €
Du 21/10 au 26/10/18	6 j	522 €
Du 28/10 au 04/11/18	8 j	696 €
Du 28/10 au 02/11/18	6 j	522 €

## Printemps 2019

Du 20/04 au 27/04/19	8 j	693 €
Du 27/04 au 04/05/19	8 j	693 €
Du 20/04 au 04/05/19	15 j	1286 €

## Eté 2019

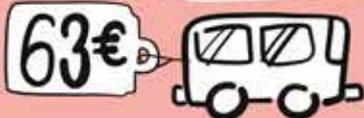
### Juillet

Du 06/07 au 14/07/19	9 j	799 €
Du 06/07 au 21/07/19	16 j	1410 €
Du 14/07 au 28/07/19	15 j	1323 €
Du 14/07 au 21/07/19	8 j	712 €
Du 21/07 au 28/07/19	8 j	712 €
Du 28/07 au 11/08/19	15 j	1323 €
Du 28/07 au 04/08/19	8 j	712 €

### Aout

Du 04/08 au 11/08/19	8 j	712 €
Du 04/08 au 18/08/19	15 j	1323 €
Du 11/08 au 25/08/19	15 j	1323 €
Du 11/08 au 18/08/19	8 j	712 €
Du 18/08 au 25/08/19	8 j	712 €
Du 25/08 au 30/08/19	6 j	538 €

# DATES ET TARIFS



63€ Car grand tourisme

Province: en train ou avion depuis Lille, Marseille, Lyon,  
Nancy, Bordeaux... Nous consulter.

# PONEY-CLUB DES TERRASSES

4-9 ANS

C'EST LÀ!



Un centre pour Les plus petits!

Première fois loin des parents ? Première fois à poney ? Cap de venir vivre cette aventure avec nous aux Terrasses? Tu découvriras l'équitation tout en douceur et l'univers de la ferme et ses petits animaux.

Tu en apprendras beaucoup sur la manière dont il faut s'en occuper ;)

Un séjour plein de tendresse, et de nouveaux copains! ;)

Centre entièrement adapté aux 4-9 ans : petits poneys, petits lits, petits sanitaires, petites tables, animateurs correspondants...

**Autres activités:** cirque, poterie, cuisine, grands jeux, piscine, boum,

...  
Alors, c'est parti? On y va? ;)



Rue du château - 89250 Mont-St-Sulpice

# EQUITATION



3 grandes séances d'équitation !  
Apprentissage à travers des jeux !

# AU PROGRAMME



PETIT  
FERMIER

2 séances à la ferme: comprendre les animaux! Âne, cochons, lapins, poules, biquettes, oies, canards, dindons ...

# PISCINE



Piscine surveillée!  
Dans le parc ;) (l'été)

## Toussaint 2018

Du 21/10 au 28/10/18	8j	712 €
Du 21/10 au 26/10/18	6j	538 €
Du 28/10 au 04/11/18	8j	712 €
Du 28/10 au 02/11/18	6j	538 €

## Printemps 2019

Du 20/04 au 27/04/19	8j	693 €
Du 27/04 au 04/05/19	8j	693 €
Du 20/04 au 04/05/19	15j	1286 €

## Eté 2019

Juillet ←

→ Aout

Du 06/07 au 14/07/19	9j	799 €
Du 14/07 au 21/07/19	8j	712 €
Du 21/07 au 28/07/19	8j	712 €
Du 28/07 au 04/08/19	8j	712 €

Du 04/08 au 11/08/19	8j	712 €
Du 11/08 au 18/08/19	8j	712 €
Du 18/08 au 25/08/19	8j	712 €
Du 25/08 au 30/08/19	6j	538 €

# DATES ET TARIFS

63€



Car grand tourisme

Province: en train ou avion depuis Lille, Marseille, Lyon, Nancy, Bordeaux... Nous consulter.

# HARAS DE VAL-EN-PRÉ

6-16 ANS

C'EST LÀ!



Dans une ambiance "conquête de l'ouest", viens monter à cheval avec les cow-boys et les indiens ! 120 poneys et chevaux et parmi eux : le tien !  
Chacun son niveau, chacun son groupe, à Val-en-pré, tu apprendras tous les jours: dressage, sauts d'obstacle, voltige, sulky, ballade, soin aux poneys...

Tu feras à coup sûr plein d'autres activités : menuiserie, tannerie, grands jeux, poterie, petits travaux de la ferme, piscine, pâtisserie ...

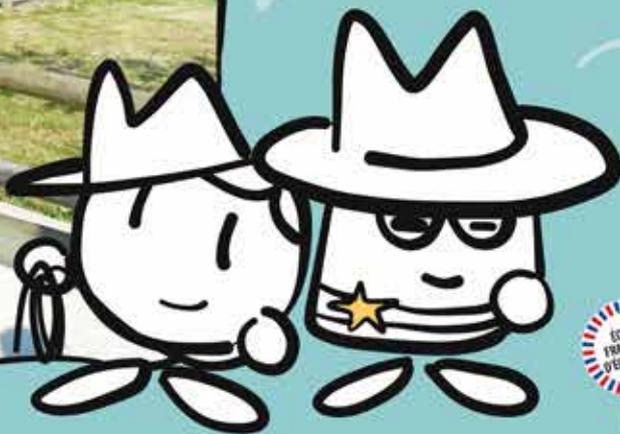
## Le + du séjour

Dans ce centre atypique, tu pourras dormir dans des kimis (petites maisons en bois), des roulotte ou encore dans un village cow-boy!  
Ouvre ta fenêtre de chambre, et admire les poneys au pré!

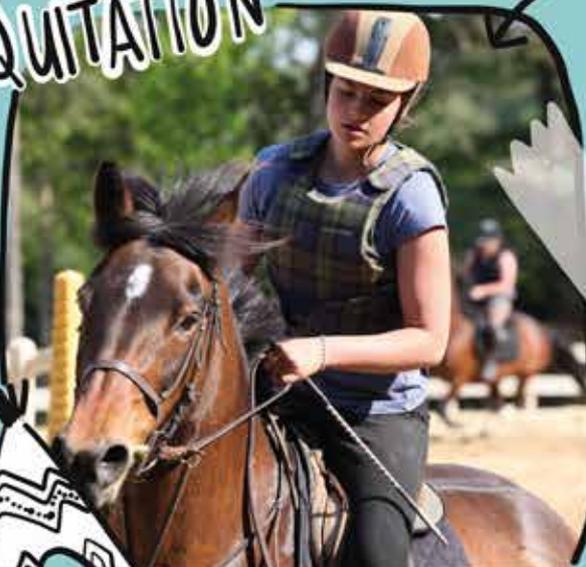
Possibilité de passer des Galops \*  
Conditions p.27



Domaine de Guillebaudon 89250 Gurgy



# EQUITATION



2h30 d'équitation par jour avec son propre poney !

# AU PROGRAMME



Voltige, sauts d'obstacle, jeux à poneys...

# SAUTS

# PISCINE



Piscine dans le parc! Juste un pas à faire et plouf!



## Toussaint 2018

Du 21/10 au 28/10/18	8 j	696 €
Du 21/10 au 26/10/18	6 j	522 €
Du 28/10 au 04/11/18	8 j	696 €
Du 28/10 au 02/11/18	6 j	522 €

## Printemps 2019

Du 20/04/19 au 27/04/19	8 j	693 €
Du 27/04/19 au 04/05/19	8 j	693 €
Du 20/04/19 au 04/05/19	15 j	1 286 €

## Eté 2019

### Juillet

Du 06/07 au 14/07/19	9 j	799 €
Du 06/07 au 21/07/19	16 j	1 410 €
Du 14/07 au 28/07/19	15 j	1 323 €
Du 14/07 au 21/07/19	8 j	712 €
Du 21/07 au 28/07/19	8 j	712 €
Du 28/07 au 11/08/19	15 j	1 323 €
Du 28/07 au 04/08/19	8 j	712 €

### Aout

Du 04/08 au 11/08/19	8 j	712 €
Du 04/08 au 18/08/19	15 j	1 323 €
Du 11/08 au 25/08/19	15 j	1 323 €
Du 11/08 au 18/08/19	8 j	712 €
Du 18/08 au 25/08/19	8 j	712 €
Du 25/08 au 30/08/19	6 j	538 €

# DATES ET TARIFS

63€

Car grand tourisme

Province: en train ou avion depuis Lille, Marseille, Lyon, Nancy, Bordeaux... Nous consulter.

SPORTS  
MECANIQUES

# LES BRUYÈRES

6-15 ANS

C'EST LÀ!



Au cœur d'un paysage insolite de landes sablonneuses, enfourche ton bolide, et part à l'aventure de nos parcours à travers 5 hectares ! Entre motocross, et quad, tu apprendras à maîtriser ton véhicule, les bases de la mécanique et du code de la route.

Les parcours changent tous les jours, du plus simple au plus compliqué ;) Module d'1H30 par jour.

Et le reste de la journée ?

Atelier cuir, parcours aventure, mini-golf, football, feux de camp, veillée, pâtisserie, cinéma ...

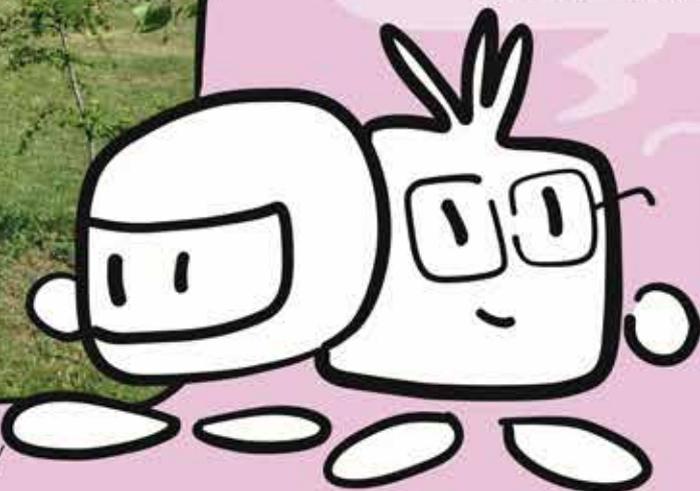
**Quad et moto :  
un sport de garçon ?**

Les filles, si on luttait contre les préjugés qui disent que les sports mécaniques ne sont que pour les garçons ? ;)

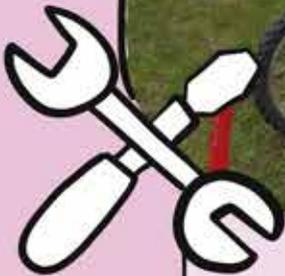
On vous attend aux Bruyères pour prouver le contraire !



Aérodrome de Branches 89380 Appoigny



# MOTO



Enfile ton casque et fonce sur le terrain de course du centre!

# AU PROGRAMME



Quad tous les jours!  
Du débutant au confirmé! :)

# QUAD

# PISCINE



Piscine couverte et chauffée!



## Toussaint 2018

Du 21/10 au 28/10/18	8 j	777 €
Du 21/10 au 26/10/18	6 j	582 €
Du 28/10 au 04/11/18	8 j	777 €
Du 28/10 au 02/11/18	6 j	582 €

## Printemps 2019

Du 20/04 au 27/04/19	8 j	764 €
Du 27/04 au 04/05/19	8 j	764 €
Du 20/04 au 04/05/19	15 j	1433 €

## Eté 2019

← Juillet

→ Aout

Du 06/07 au 14/07/19	9 j	891 €
Du 06/07 au 21/07/19	16 j	1 584 €
Du 14/07 au 28/07/19	15 j	1 477 €
Du 14/07 au 21/07/19	8 j	792 €
Du 21/07 au 28/07/19	8 j	792 €
Du 28/07 au 11/08/19	15 j	1 477 €
Du 28/07 au 04/08/19	8 j	792 €

Du 04/08 au 11/08/19	8 j	792 €
Du 04/08 au 18/08/19	15 j	1 477 €
Du 11/08 au 25/08/19	15 j	1 477 €
Du 11/08 au 18/08/19	8 j	792 €
Du 18/08 au 25/08/19	8 j	792 €
Du 25/08 au 30/08/19	6 j	594 €

# DATES ET TARIFS

63€



Car grand tourisme

Province: en train ou avion depuis Lille, Marseille, Lyon, Nancy, Bordeaux... Nous consulter.

# POURQUOI

VOUS AVEZ EU RAISON DE FAIRE CONFIANCE À P4S ? 



## HEBERGEMENT

Nos très **beaux hébergements** :  
Château, village western,  
grande maison...  
Nos **piscines** dans  
chaque centre!  
Nos **centres équestres**  
dans nos propriétés.

À chaque centre, sa  
tranche d'âge :)

## + 40 ANS!

43 ans d'expérience et  
d'aventure **familiale**.  
**Pionnier et leader** dans  
la gestion de centres de  
loisir équestres.



## TRANSPORT

En car-grand tourisme  
de **Paris**  
avec nos équipes !  
Train ou Avion depuis Lille,  
Marseille, Lyon,  
Nancy, Bordeaux ...  
Ou accompagnez-les

## RESTAURATION

Repas cuisinés sur  
**place** !

Equilibrés et  
de saison ! :)  
Très très important à  
P4S !

**La nourriture**

=

**LA VIE!**

(C'est vrai, on l'avoue,  
on est des joyeux  
gourmands ...)



## UNE LEÇON DE VIE

Un séjour à P4S  
c'est une  
expérience de vie!

P4S, nos valeurs:  
Découverte de la nature,  
complicité animale, activités sportives,  
partage, respect, communauté ...

En ressortir grandi!

## COMMUNICATION

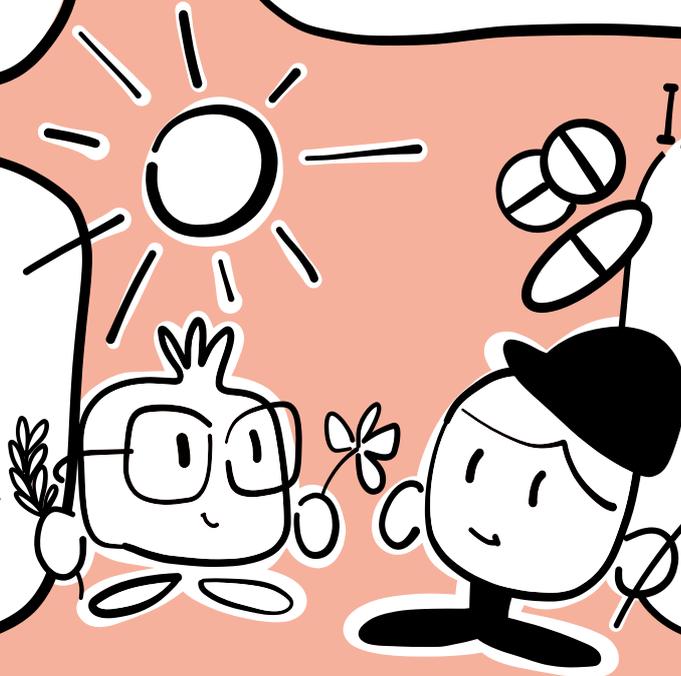
Joindre votre enfant?  
Rien de plus facile...  
Un **coup de fil**  
Un **mail**  
Une **lettre** ou un **colis**  
Le **blog**  
Le "**Bip Séjour**" ?  
(les colis de bonbons sont les  
bienvenus ;)

## NOTRE EQUIPE

Directeur de centre **BAFD**  
Animateurs **BAFA**  
Moniteurs équitation **Brevet d'état**  
Surveillant de baignade  
Assistant sanitaire  
Sans oublier nos équipes de cuisine et  
de service ;)

## INFIRMERIE

Assistante  
sanitaire  
**24/24**  
**sur site**  
(petits bobos,  
médicaments)



# PROGRAMME JOURNÉE



**8H À 8H30:**

Lever échelonné



**8H30:**

Petit déjeuner, toilette et rangement des chambres



**9H30 À 11H30:**

Activités proposées sur le centre ou jeux



**12H15 À 13H15:**

Déjeuner



**13H15 À 14H00:**

Temps calme et échanges avec les animateurs



**14H00 À 16H00:**

Activités proposées par le centre ou jeux



**16H00:**

Goûter



**16H30:**

Activités proposées sur le centre ou jeux, petits travaux de la ferme



**18H À 18H45:**

Douches



**18H45 À 19H00:**

Bilan de la journée, programmation



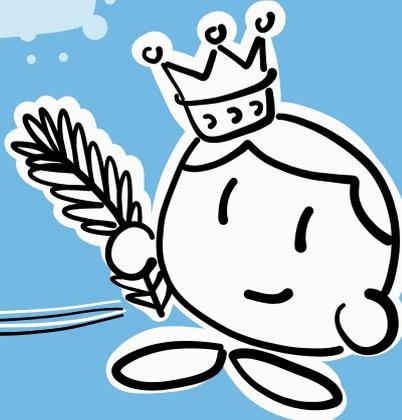
**19H00 À 20H00:**

Dîner



**20H00 À 22H00:**

Veillée, boum, spectacle



# NOS PÉPITES

Qui nous ont bien fait rire... ;)

“ Un jour, je serai assez grande et je serai animatrice à La Source! ”

Alice - 10 ans

“ Moi, j'aime Poneys-des-4-Saisons, parce qu'il y a des poneys et des gâteaux au chocolat! ”

Bastien - 9 ans

“ Quel est ton plus mauvais souvenir de séjour ?  
: Les endives! ” ;)

Amine - 12 ans

“ Moi, ce que j'ai préféré pendant tout mon séjour, c'est les animateurs, la cuisine et surtout mon Chocapic ! C'était mon poney ! ”

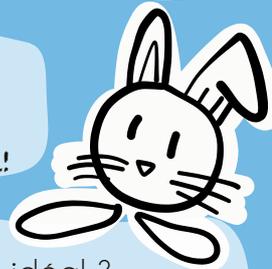
Sophie - 6 ans

“ Quel est ton meilleur souvenir de séjour ?  
“Avoir trotté avec Pim's ! ”

Lola - 7 ans et demi!

Quel serait ton séjour idéal ?  
“ Partir voir un match de la NBA ”

Kim - 10 ans





# TÉMOIGNAGES!

« Mon Poney Snoopy, je ne l'oublierai jamais. L'année prochaine, je reviens avec une amie pour lui montrer! »

Enfant de Paris

« je suis ravie de l'organisation du séjour: elle n'a fait que s'amuser lors de cette semaine: mission accomplie. »

Papa de Vannes

« Mon meilleur souvenir au centre, c'est quand j'ai su que j'allais monter Toumbao et que grâce à lui, j'ai eu mon galop 2 ! »

Enfant de Lille

« Merci pour vos séjours, elle est déjà prête à repartir ! »

Maman de Paris

« Le séjour était ultra bien. »

Enfant de maman de Paris

« Moi, ce que j'ai préféré, c'est les animateurs, la cuisine et surtout mon poney!! »

Enfant de Lyon

« Merci aux encadrants qui font de ces séjours des vacances inoubliables et riches pour nos enfants. »

Maman de Marseille

Ce sont eux qui le disent :)



## CONTACTS

Siège social

89400 Épineau-les-Voves

Tel: 03 86 91 38 10

Fax: 03 86 91 20 47

Séjour vacances groupe

03 86 91 38 10

06 83 31 01 18

brahim@p4s.fr

Séjour vacances individuel

03 86 91 38 11

contact@p4s.fr

Service recrutement

03 86 91 38 14

p4srecrutement@orange.fr

Service comptabilité clients

03 86 91 38 13

Notre site

www.p-4-s.com



Notre Instagram

poneysdes4saisons



Notre Facebook

Poneys des quatre saisons

# Guide pratique

pour plus de renseignements 03 86 91 38 10

Vous avez choisi Poneys des Quatre Saisons pour le séjour de votre enfant. Nous vous remercions de votre confiance. Croyez que nous mettrons tout en œuvre pour la mériter. Nous vous invitons à lire attentivement ce guide, il vous aidera à préparer le séjour de votre enfant et à mieux comprendre le fonctionnement de nos centres.

## Inscriptions, annulations, aides :

Inscription : l'inscription de votre enfant n'est définitive qu'à réception du formulaire d'inscription dûment rempli recto/verso accompagné des arrhes. Ce formulaire sera lu par l'équipe de direction qui tiendra compte des recommandations que vous nous aurez fournies. Poneys des Quatre Saisons vous fera parvenir la facture correspondant au lieu de votre séjour.

Les aides : le séjour de votre enfant peut être, selon votre situation, partiellement pris en charge par :

- Le comité d'entreprise
- Les bons CAF (à joindre avec le bulletin d'inscription)
- Les chèques vacances
- Le Conseil Départemental
- La mairie.

Poneys des Quatre Saisons s'engage à accorder une réduction à partir de deux enfants inscrits d'une même famille.

Annulation : veuillez prendre connaissance des conditions d'annulation se trouvant à la dernière page de cette brochure. Il vous est possible de souscrire une assurance "annulation" de votre choix. Si un séjour, pour quelques raisons que ce soit, est écourté, aucun remboursement ne sera assuré par Poneys des Quatre Saisons.

Attestation de présence ou de paiement : nous pouvons vous fournir des attestations de présence et de paiement sur demande écrite et dans un délai maximum de six mois à compter de la date de fin de séjour. Tous nos séjours font l'objet d'une déclaration d'ouverture auprès du ministère de la jeunesse et des sports et sont agréés. L'attestation financière ne pourra être établie que pour la part réglée par la famille à Poneys des Quatre Saisons.

## Le suivi médical :

La santé de vos enfants fait partie de nos préoccupations premières. Nous vous invitons à nous communiquer tout ce qui concerne la santé de votre enfant (allergies, régimes alimentaires, difficultés...) afin de l'accueillir au mieux. Si votre enfant suit un traitement médical, veuillez nous joindre l'ordonnance ainsi que les médicaments. En l'absence d'ordonnance, notre assistant sanitaire ne pourra pas donner le traitement à votre enfant. En cours de séjour, il sera peut-être nécessaire de faire observer votre enfant par un médecin. Ces honoraires ainsi que les frais pharmaceutiques seront avancés par Poneys des Quatre Saisons et feront l'objet d'une facturation distincte par nos services financiers. Pour les enfants bénéficiaires de la CMU, il est impératif de joindre une copie de l'attestation de droits avec la fiche d'inscription.

## Le trousseau :

Les activités sont très salissantes. Le marquage des affaires est indispensable ; en effet les enfants ont du mal à reconnaître leurs affaires. Toute affaire abîmée ne pourra faire l'objet d'un remboursement par Poneys des Quatre Saisons. Il est conseillé si le besoin s'en fait sentir ; d'apporter un doudou. Les enfants apportent souvent des bonbons, et ont pour habitude de les échanger, il est difficile pour Poneys des Quatre Saisons de contrôler ces échanges.

Poneys des Quatre Saisons est attaché à l'ordre et au respect des affaires personnelles, c'est pourquoi un inventaire est établi au début et à la fin du séjour, tout objet de valeur, perdu ou cassé, ne fera pas l'objet d'un remboursement par Poneys des Quatre Saisons.

## L'argent de poche :

Poneys des Quatre Saisons ne fixe pas le montant de l'argent de poche, toutefois on peut penser que 15 euros est une somme maximum. Le prix du séjour comprenant tout, seuls les objets souvenirs (cartes postales, casquettes, tee-shirt, crayons, etc.) donneront lieu à des achats. Il va de soi que nul n'est obligé d'acheter quoi que ce soit. La perte et le vol d'argent non confié aux animateurs ne sont pas pris en charge par les assurances de Poneys des Quatre Saisons.

## Téléphonie, courrier, internet, fax, le retour :

Poneys des Quatre Saisons comprend que vous souhaitez avoir des nouvelles de votre enfant, pour cela, quatre formules : le téléphone, le courrier, le fax et internet. Vous trouverez toutes les coordonnées du lieu de séjour de votre enfant sur la convocation (adresse, numéro de téléphone, numéro de fax...).

Le téléphone : vous pouvez téléphoner librement à votre enfant, de même que votre enfant peut vous appeler. Plusieurs lignes sur un même numéro sont mises en place à cet effet (bien composer le n° de tél. du centre de vacances et non celui des bureaux). Les permanences téléphoniques sont assurées par les animateurs de 12h20 à 13h00 et de 19h20 à 20h00. Les animateurs vous répondront et iront chercher les enfants si vous le souhaitez. L'afflux important d'appels sature souvent les lignes, nous vous demandons d'être patients.

Poneys des Quatre Saisons vous demande d'être très mesurés quant au nombre d'appels pour les raisons ci-dessus. De plus, l'appel d'un parent peut provoquer une tristesse chez l'enfant.

Le courrier : nous vous recommandons d'écrire à votre enfant et cela avant même son départ. Vous recevrez par semaine, au minimum un courrier de votre enfant. Pensez à mettre dans les valises des enveloppes timbrées. Les nouvelles des enfants sur messagerie : quotidiennement des messages non nominatifs d'informations vous sont proposés par le service Bip Séjour (voir détails ci-joint).

Internet : nous mettons à votre disposition sur notre site internet [www.p-4-s.com](http://www.p-4-s.com) une possibilité de laisser des mails à vos enfants par l'intermédiaire du "courrier aux enfants actuellement sur nos centres". Pour votre information, les mails arrivant en nos bureaux seront distribués aux enfants chaque jour du lundi au vendredi.

Le blog : pour chaque centre, nous entretenons un blog sur lequel sont mis chaque jour : le programme de la journée et des photos ! Un moyen rassurant de vivre avec eux le séjour.

Le retour : au retour de votre enfant, vous trouverez dans la valise une enveloppe contenant des informations intéressantes sur son séjour.

## Le transport :

Poneys des Quatre Saisons vous fera parvenir une convocation environ quinze jours avant la date de départ. Vous avez le choix entre un transport individuel sur place ou bien un transport collectif. Dans le cas d'un transport sur place, nous vous invitons à déposer votre enfant entre 13h30 et 15h ; le retour se fait de préférence avant le déjeuner entre 10h et 11h30. Concernant le transport collectif, Poneys des Quatre Saisons vous communiquera par convocation, le jour, l'heure et le lieu de départ comme du retour, les départs ayant lieu en tout début d'après-midi et les retours en fin de matinée. L'encadrement de votre enfant est pris en charge par l'équipe de Poneys des Quatre Saisons. Ce mode de transport vous sera facturé. Poneys des Quatre Saisons vous fera parvenir des étiquettes à poser sur les valises.

## Les assurances :

Poneys des Quatre Saisons a souscrit une assurance pour couvrir les risques (responsabilité civile). Il s'agit de : LA FRANCE ASSURANCES COMPAGNIE - Cabinet Pezant 76230 BOIS GUILLAUME. Cette assurance vient en complément de vos propres assurances mais ne prend pas en charge le rapatriement des enfants.

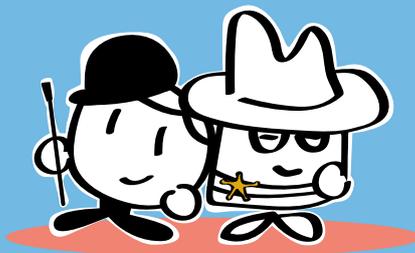
## La sécurité :

La sécurité est notre souci essentiel et permanent. Le centre de vacances est un lieu où l'enfant est, statistiquement, le plus en sécurité. Pour autant tout ce qui peut arriver chez vous peut de la même façon arriver en centre de vacances.

## L'encadrement :

L'équipe d'encadrement est assurée par un directeur, son adjoint, un assistant sanitaire, des moniteurs diplômés d'état, une équipe d'animateurs(trices) et de personnel de service. Tous sont diplômés ou en cours de formation. Ils feront tout pour que le séjour de votre enfant se passe bien. Les documentations de Poneys des Quatre Saisons donnent des indications sur le déroulement du séjour ; néanmoins, celles-ci peuvent être modifiées en fonction des saisons et des conditions climatiques et être remplacées par d'autres programmes d'animation. Au retour de votre enfant, il vous est proposé de remplir un questionnaire "enquête qualité". Merci de nous le retourner, nous en tiendrons compte afin d'améliorer encore nos séjours.

Poneys des Quatre Saisons souhaite un agréable séjour à vos enfants



03 86 91 38 10 - [www.p-4-s.com](http://www.p-4-s.com)

# Conseils pratiques

aux parents et aux participants pour un séjour de 7 jours

03 86 91 38 10

## Trousseau indicatif - séjour d'été

- 7 slips ou caleçons
- 3 maillots de corps
- 7 paires de chaussettes
- 2 pantalons (jeans de préférence)
- 1 survêtement
- 3 shorts
- 1 maillot de bain
- 5 chemisettes ou tee-shirts
- 1 sweat-shirt ou pull
- 1 pyjama (2 pour séjours de 15 jours)
- 1 vêtement de pluie
- Trousse de toilette : 3 gants de toilette, brosse à dent, dentifrice, savon, shampoing, crème solaire
- 2 serviettes de toilette
- 1 drap de bain
- 1 chapeau de soleil
- 1 paire de bottes de caoutchouc
- 1 paire de baskets ou paire de chaussures
- 1 paire de chaussons
- 1 à 3 enveloppes timbrées
- Traitement anti-poux (avec ordonnance) utilisé en cas de besoin

## Trousseau indicatif séjours automne/hiver/printemps

- 7 slips ou caleçons
- 3 maillots de corps
- 7 paires de chaussettes
- 2 pantalons (jeans de préférence)
- 1 survêtement
- 3 chemises
- 2 sweat-shirts ou pulls
- 1 pyjama (2 pour séjours de 15 jours)
- 1 vêtement de pluie
- 1 anorak ou veste chaude
- Trousse de toilette : 3 gants de toilette, brosse à dent, dentifrice, savon, shampoing
- 2 serviettes de toilette
- 1 bonnet + écharpe
- 1 paire de gants
- 1 paire de bottes de caoutchouc
- 1 paire de baskets ou paire de chaussures
- 1 paire de chaussons
- 1 à 3 enveloppes timbrées
- Traitement anti-poux (avec ordonnance) utilisé en cas de besoin

## Très important

Tout vêtement non marqué et oublié ne pourra être renvoyé. Nous vous conseillons un équipement individuel simple, pratique et robuste. Signalez les cas d'incontinence. Vous pouvez également fournir le doudou de l'enfant s'il le souhaite.

- Pour les séjours de + de 8 jours, le linge sera blanchi par Poneys des Quatre Saisons.
- Nous vous rappelons que le matériel sportif est entièrement fourni par Poneys des Quatre Saisons.

Aucune tenue spécifique n'est exigée ; les enfants pratiquent l'activité sportive en leggings ou en survêtement et bottes de caoutchouc ou basket selon le temps.

LA BOMBE OU LE CASQUE SONT FOURNIS PAR LE PONEY-CLUB.



# Fiche d'inscription

La Source - Formanoir - Les Terrasses - Val-en-Pré



Tél. 03 86 91 38 10  
Fax : 03 86 91 20 47

## RENSEIGNEMENTS ET AUTORISATIONS

remplir par le père, la mère ou le tuteur l'ensemble des informations de ce bulletin

A retourner à : PONEYS DES QUATRE SAISONS

6, rue des Écoles - 89400 ÉPINEAU-LES-VOVES

Attention : toute demande incomplète (information et règlement) ne sera pas prise en compte.

La confirmation de votre inscription vous sera adressée sous forme de facture.

### CHOIX DU CENTRE :

Centre de : .....

Nom de l'Enfant : .....

Prénom : .....

Date de naissance : .....

Sexe : F  G

Taille : ..... Poids : .....

Autres renseignements (relatifs à la santé de l'enfant, à son comportement, ou difficultés particulières de l'enfant, régime alimentaire...), jugés utiles par les parents : .....

### DATES DU SÉJOUR RETENU du ..... au .....

NIVEAU EQUESTRE

- Débutant  
 Moyen  
 Confirmé

Diplômes : .....

L'enfant est-il déjà venu au centre ?  oui  Non

Comment avez-vous connu le Centre ? .....

### PARENTS/RESPONSABLE LÉGAL

Nom et prénom : .....

Adresse : .....

e-mail : .....

Code postal : .....

Ville : .....

Tél domicile : ..... Portable : .....

Bureau père : demander Mr .....

Tél : .....

Bureau mère : demander Mme .....

Tél : .....

Personne à contacter en cas d'absence des parents : .....

Tél : .....

Observations complémentaires : .....

\* Les convocations transport vous sont envoyées 3 semaines avant par mail.

### OPTION SÉJOUR DE 2 SEMAINES

à Val-en-Pré ou Formanoir

- Demande de passage de galop (de 1 à 4) selon les disponibilités (35€). L'enfant doit être titulaire de sa licence FFE en cours de validité et de son manuel «Galop 1 à 4» (joindre une copie de la licence).

### AUTORISATIONS

- Permission d'aller à la piscine et de s'y baigner :  OUI  NON
- Sait-il nager ?  OUI  NON

### VOYAGES

#### POUR PARIS

- Mon enfant voyageera aller avec le groupe, au départ de Paris
- Mon enfant voyageera retour avec le groupe, arrivée sur Paris

#### RENDEZ-VOUS SUR PLACE

- J'accompagnerai mon enfant au Centre le jour de l'arrivée

- J'irai chercher mon enfant au Centre le jour du départ

#### PROVINCE

- Mon enfant voyageera à l'aller avec le groupe, au départ de : .....

- Mon enfant voyageera avec le groupe, arrivée à : .....

Nom/Prénom et signature (père, mère ou tuteur)

### RÈGLEMENT

(Conditions Générales de Vente p31)

- 30 % du montant total du séjour d'arrhes à nous joindre avec ce bulletin à l'ordre de "Poneys des Quatre Saisons" ou par CB en remplissant les cases ci-dessous.

- Si inscription à moins d'un mois de la date du départ, joindre la totalité.

Fait le .....

Nom et prénom titulaire CB :

Nom et prénom de l'enfant :

N° Carte bleue / - - - - / - - - - / - - - - / - - - - /

Valable jusqu'au .....

3 derniers chiffres au dos de la carte

# Fiche d'inscription



Cette fiche a été conçue pour recueillir les renseignements médicaux qui pourront être utiles pendant le séjour de l'enfant. Elle évite de vous démunir de son carnet de santé. Elle vous sera rendue à la fin du séjour avec les observations éventuelles.

**1. ENFANT :** NOM : ..... PRÉNOM : .....  
 SEXE : GARÇON  FILLE  DATE DE NAISSANCE : ...../...../.....

**2. VACCINATIONS** (Remplir à partir du carnet de santé, du carnet ou des certificats de vaccination de l'enfant ou joindre les photocopies des pages correspondantes du carnet de santé)  
 ANTIPOLIOMYÉLITIQUE - ANTIDIPHTHÉRIQUE - ANTITÉTANIQUE - ANTICOQUELUCHEUSE

Précisez s'il s'agit : du DT polio du DT coq du Tétracoq d'une prise polio RAPPELS	VACCINS PRATIQUÉS	DATES
		.....
	.....	...../...../.....
	.....	...../...../.....
	.....	...../...../.....
	.....	...../...../.....

ANTITUBERCULEUSE (BCG)		ANTIVARIOLIQUE	AUTRES VACCINS	
DATES		DATES	VACCINS PRATIQUÉS	DATES
1 <sup>er</sup> VACCIN ...../...../.....	VACCIN	...../...../.....		...../...../.....
REVACCINATION ...../...../.....	1 <sup>er</sup> RAPPEL	...../...../.....		...../...../.....

SI L'ENFANT N'EST PAS VACCINÉ, POURQUOI ? .....

INJECTIONS DE SÉRUM	NATURE	DATES
	.....	...../...../.....
	.....	...../...../.....

**3. RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX CONCERNANT L'ENFANT :**

L'ENFANT A-T-IL DÉJÀ EU LES MALADIES SUIVANTES :

RUBÉOLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	VARICELLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ANGINES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	RHUMATISMES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	SCARLATINE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>
COQUELUCHE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	OTITES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ASTHME NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ROUGEOLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	OREILLONS NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>

INDIQUEZ ICI LES AUTRES DIFFICULTÉS DE SANTÉ EN PRÉCISANT LES DATES :  
 (maladies, accidents, crises convulsives, allergies, hospitalisations, opérations, rééducations)

...../...../.....  
 ...../...../.....

Centre : .....

du : ..... au : .....

ACTUELLEMENT L'ENFANT SUIV-T-IL UN TRAITEMENT ? NON  OUI

SI OUI LEQUEL ? .....

(SI L'ENFANT DOIT SUIVRE UN TRAITEMENT PENDANT SON SÉJOUR, N'OUBLIEZ-PAS DE JOINDRE L'ORDONNANCE AUX MÉDICAMENTS).

L'ENFANT MOUILLE-T-IL SON LIT ? NON  OCCASIONNELLEMENT  OUI

S'IL S'AGIT D'UNE FILLE, EST-ELLE RÉGLÉE ? NON  OUI

**4. RESPONSABLE DE L'ENFANT :**

NOM : ..... PRÉNOM : .....

ADRESSE (pendant la période du séjour) : .....

.....  
 DOMICILE BUREAU  
 N° SS | ..... | N° TÉL | .....

ADRESSE DU CENTRE PAYEUR : .....

Si bénéficiaire CMU, fournir l'attestation (copie) de droit allant avec la carte Vitale.

MUTUELLE COMPLÉMENTAIRE  OUI  NON

NOM ET ADRESSE DE LA MUTUELLE .....

N° DU CONTRAT .....

Je soussigné, responsable de l'enfant, déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche et autorise le responsable du séjour à prendre le cas échéant, toutes mesures (traitements médicaux, hospitalisations, interventions chirurgicales) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.

J'autorise par avance que les photos de l'enfant, prises au cours du séjour, soient utilisées sur notre site internet et pour illustrer nos futures brochures et celles de nos partenaires (comités d'entreprise, collectivités), ainsi que des articles de presse. J'accepte également que des reportages TV, radio ou presse écrite puisse avoir lieu au cours des séjours, que les jeunes puissent être interviewés et ces reportages diffusés par tous moyens et tous supports.

N° DE CONTRAT D'ASSURANCES .....

NOM DE L'ASSURANCE .....

DATE :

SIGNATURE :





# Fiche d'inscription

Les Bruyères



Tél. 03 86 91 38 10  
Fax : 03 86 91 20 47

## RENSEIGNEMENTS ET AUTORISATIONS

remplir par le père, la mère ou le tuteur

A retourner à : **QUAD DES BRUYÈRES**

89400 Épineau-les-voves

Attention : toute demande incomplète (information et règlement) ne sera pas prise en compte.

La confirmation de votre inscription vous sera adressée sous forme de facture.

### CENTRE DES BRUYÈRES QUAD ET MOTO

Nom de l'Enfant : .....

Prénom : .....

Date de naissance : .....

Sexe : F  G

Taille : ..... Poids : .....

Son groupe sanguin (facultatif) : .....

Autres renseignements (relatifs à la santé de l'enfant, à son comportement, ou difficultés particulières de l'enfant, régime alimentaire...), jugés utiles par les parents : .....

.....

.....

### DATES DU SÉJOUR RETENU du ..... au .....

SPORT MÉCANIQUE :  Débutant  
 Moyen  
 Confirmé

L'enfant est-il déjà venu dans l'un de nos centres poneys des 4 saisons ?

oui  Non

Comment avez-vous connu le Centre des Bruyères ? .....

### PARENTS/RESPONSABLE LÉGAL

Nom et prénom : .....

Adresse : .....

e-mail : .....

Code postal : ..... Ville : .....

Tél domicile : ..... Portable : .....

Bureau père : demander Mr .....

Tél : .....

Bureau mère : demander Mme .....

Tél : .....

Personne à contacter en cas d'absence des parents : .....

Tél : .....

Observations complémentaires : .....

.....

.....

\* Les convocations transport vous sont envoyées 3 semaines avant par mail.

### AUTORISATIONS

- Permission d'aller à la piscine et de s'y baigner (uniquement l'été et printemps) :  OUI  NON
- Sait-il nager ?  OUI  NON

### VOYAGES

#### POUR PARIS

- Mon enfant voyagera aller avec le groupe, au départ de Paris
- Mon enfant voyagera retour avec le groupe, arrivée sur Paris

#### RENDEZ-VOUS SUR PLACE

J'accompagnerai mon enfant au

Centre le jour de l'arrivée

J'irai chercher mon enfant au

Centre le jour du départ

#### PROVINCE

Mon enfant voyagera à l'aller

avec le groupe, au départ de : .....

.....

Mon enfant voyagera

avec le groupe, arrivée à : .....

.....

### RÈGLEMENT

(Conditions Générales de Vente p.31)

30 % du montant total du séjour d'arrhes à nous joindre avec ce bulletin à l'ordre de "Quad Les Bruyères" ou par CB en remplissant les cases ci-dessous.

Si inscription à moins d'un mois de la date du départ, joindre la totalité.

Fait le .....

.....

Nom et prénom titulaire CB :

Nom et prénom de l'enfant :

N° Carte bleue / - - - - / - - - - / - - - - / - - - - /

Valable jusqu'au .....

.....

.....

.....

.....

.....

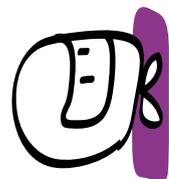
.....

.....

.....

3 derniers chiffres au dos de la carte

# Fiche d'inscription



Cette fiche a été conçue pour recueillir les renseignements médicaux qui pourront être utiles pendant le séjour de l'enfant. Elle évite de vous démunir de son carnet de santé. Elle vous sera rendue à la fin du séjour avec les observations éventuelles.

**1. ENFANT :** NOM : ..... PRÉNOM : .....  
 SEXE : GARÇON  FILLE  DATE DE NAISSANCE : .....

**2. VACCINATIONS** (Remplir à partir du carnet de santé, du carnet ou des certificats de vaccination de l'enfant ou joindre les photocopies des pages correspondantes du carnet de santé)  
 ANTIPOLIOMYÉLIQUE - ANTIDIPHTÉRIQUE - ANTITÉTANIQUE - ANTICOQUELUCHEUSE

	VACCINS PRATIQUÉS	DATES
Précisez s'il s'agit :		
du DT polio		...../...../.....
du DT coq		...../...../.....
du Tétracoq		...../...../.....
d'une prise polio		...../...../.....
RAPPELS		...../...../.....

ANTITUBERCULEUSE (BCG)		ANTIVARIOLIQUE		AUTRES VACCINS	
DATES		DATES	VACCINS PRATIQUÉS	DATES	
1 <sup>er</sup> VACCIN	.....	VACCIN			
REVACCINATION	.....		1 <sup>er</sup> RAPPEL		

SI L'ENFANT N'EST PAS VACCINÉ, POURQUOI ? .....

	NATURE	DATES
INJECTIONS DE SÉRUM		...../...../.....
		...../...../.....

**3. RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX CONCERNANT L'ENFANT :**  
 L'ENFANT A-T-IL DÉJÀ EU LES MALADIES SUIVANTES :

RUBÉOLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	VARICELLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ANGINES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	RHUMATISMES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	SCARLATINE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>
COQUELUCHE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	OTITES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ASTHME NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ROUGEOLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	OREILLONS NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>

INDIQUEZ ICI LES AUTRES DIFFICULTÉS DE SANTÉ EN PRÉCISANT LES DATES :  
(maladies, accidents, crises convulsives, allergies, hospitalisations, opérations, rééducations)

	...../...../.....
	...../...../.....

Centre : .....

du : ..... au : .....

ACTUELLEMENT L'ENFANT SUIT-IL UN TRAITEMENT ? NON  OUI

SI OUI LEQUEL ? .....

(SI L'ENFANT DOIT SUIVRE UN TRAITEMENT PENDANT SON SÉJOUR, N'OUBLIEZ-PAS DE JOINDRE L'ORDONNANCE AUX MÉDICAMENTS).

L'ENFANT MOUILLE-T-IL SON LIT ? NON  OCCASIONNELLEMENT  OUI

S'IL S'AGIT D'UNE FILLE, EST-ELLE RÉGLÉE ? NON  OUI

**4. RESPONSABLE DE L'ENFANT :**

NOM : ..... PRÉNOM : .....

ADRESSE (pendant la période du séjour) : .....

N° SS | ..... | N° TÉL | ..... | DOMICILE | ..... | BUREAU | .....

ADRESSE DU CENTRE PAYEUR : .....

Si bénéficiaire CMU, fournir l'attestation (copie) de droit allant avec la carte Vitale.

MUTUELLE COMPLÉMENTAIRE  OUI  NON

NOM ET ADRESSE DE LA MUTUELLE .....

N° DU CONTRAT .....

Je soussigné, responsable de l'enfant, déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche et autorise le responsable du séjour à prendre le cas échéant, toutes mesures (traitements médicaux, hospitalisations, interventions chirurgicales) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.

J'autorise par avance que les photos de l'enfant, prises au cours du séjour, soient utilisées sur notre site internet et pour illustrer nos futures brochures et celles de nos partenaires (comités d'entreprise, collectivités), ainsi que des articles de presse. J'accepte également que des reportages TV, radio ou presse écrite puisse avoir lieu au cours des séjours, que les jeunes puissent être interviewés et ces reportages diffusés par tous moyens et tous supports.

N° DE CONTRAT D'ASSURANCES .....

NOM DE L'ASSURANCE .....

DATE :

SIGNATURE :



# Conditions générales de vente

## 1 - CLAUSE GÉNÉRALE :

Nos ventes sont soumises aux présentes conditions générales qui prévalent sur toute condition d'achat, sauf dérogation formelle et expresse de notre part.

- Utilisation de l'image (photos prises pendant les séjours) : PONEYS DES 4 SAISONS se réserve le droit d'utiliser les éventuelles photos prises lors de ses séjours pour illustrer ses brochures et ses documents de présentation, sauf avis contraire du participant, de ses parents ou de son représentant légal. Pour toute demande de non-utilisation, il vous suffit de nous en informer par courrier dans le délai d'un mois à l'issue du séjour.

## 2 - INSCRIPTION :

L'inscription ne deviendra définitive qu'après réception du formulaire rempli et signé accompagné des arrhes.

## 3 - PRIX, CONDITIONS DE PAIEMENT - PÉNALITÉS :

Les prix sont stipulés toutes taxes. Sauf stipulation contraire, les séjours sont payables 30 jours avant le départ. À défaut de paiement à l'échéance et en application de la loi n°92-1442 du 31 décembre 1992 modifiée, l'acheteur sera de plein droit redevable d'une pénalité

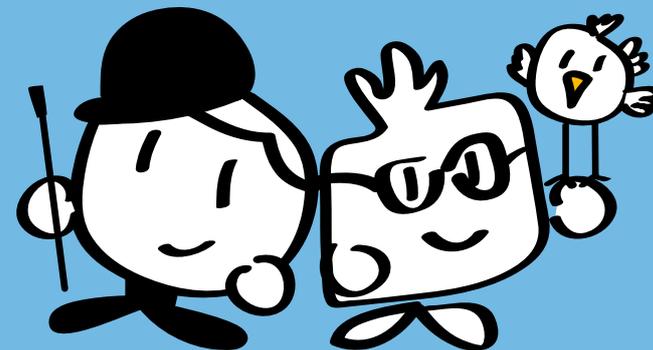
pour retard de paiement calculée par l'application à l'intégralité des sommes restant dues, d'un taux égal à 1,5 fois le taux d'intérêt légal. Le coût du carburant peut entraîner une modification du coût du transport.

## 4 - CONDITIONS D'ANNULATION :

- Plus de 30 jours avant le départ : 30 % du coût total du séjour restent acquis à PONEYS DES 4 SAISONS et QUAD LES BRUYÈRES.
- Entre 21 et 30 jours avant le départ : 50 % du coût total du séjour restent acquis à PONEYS DES 4 SAISONS et QUAD LES BRUYÈRES.
- Entre 8 et 20 jours avant le départ : 75 % du coût total du séjour restent acquis à PONEYS DES 4 SAISONS et QUAD LES BRUYÈRES.
- Entre 7 jours avant le départ et en cours de séjour : 100 % du coût total du séjour restent acquis à PONEYS DES 4 SAISONS et QUAD LES BRUYÈRES.

## 5 - RÈGLEMENT DES LITIGES :

Tout litige relatif à la présente vente, même en cas de recours en garantie ou de pluralité de défendeurs, serait, à défaut d'accord amiable, de la compétence du Tribunal de Commerce de Sens.



\* Passage de galop : 35€. L'enfant doit être titulaire et muni de sa licence FFE en cours de validité et de son manuel (option valable sur les séjours de 15 jours). À réserver à l'inscription.

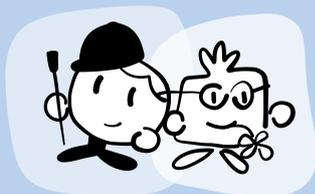
## Aides et financement

Il existe plusieurs moyens de financer une partie du séjour de votre enfant.

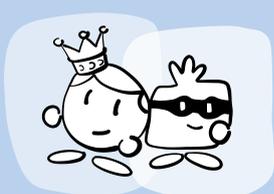
- **Votre comité d'entreprise** ou association du personnel peut participer aux frais de séjour de votre enfant. Une facture acquittée vous sera envoyée sur simple demande écrite au siège social - service comptabilité après le séjour.
- **Les bons CAF**, sous réserve de l'accord de la CAF. Ils sont à envoyer avec la fiche d'inscription et les arrhes. Hors département 93.
- **Les chèques vacances** sont également un moyen de règlement de votre séjour.
- Poneys des Quatre Saisons s'engage à accorder **une réduction** : de - 5 % pour deux enfants inscrits d'une même famille. de - 8 % pour trois enfants inscrits d'une même famille.



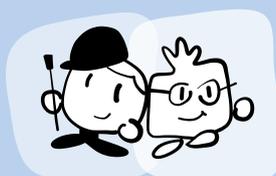
Poneys des 4 Saisons



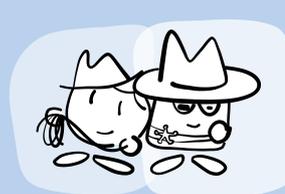
Poney-club  
de la Source



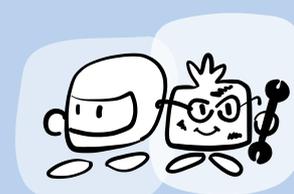
Poney-club  
de Formanoir



Poney-club  
des Terrasses



Haras  
de Val-en-Pré



Centre des  
Bruyères



Siège social : PONEYS DES QUATRE SAISONS  
89400 EPINEAU-LES-VOVES - Tel: 03 86 91 38 10 - Fax: 03 86 91 20 47

[www.p-4-s.com](http://www.p-4-s.com)

